

1868-05-19

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Arkivplacering:  
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Keywords:  
Industrial archaeology, brewery  
design, brewery technology,  
friendship

SUMMARY

About the brewery in Micholoup in Saaz. About Japetus Steenstrup and Rasmus Nielsen's appointment as honorary doctors at the Univeristy of Lund and about Michael Lunn's graduation.

TRANSSKRIFTION

d 19 Mai 1868.

Kjære Carl!

Idag modtog vi dit Brev fra Tøplitz. Jeg seer deraf, at Du ikke har modtaget vort Brev i Prag, men haaber at det senere er kommet Dig ihænde. Fra Grosserer Melchior skal jeg takke dig for dine Meddelelser om Frøken Ungerer, hvorover han blev meget glad. Den unge Frøken Wegmann skal nu i næste Maaned reise til München. Jeg tænker at denne Tjeneste, Du har bevist Melchior, kan blive Dig til Nytte i England, hvor hans Forbindelser maaskee kan skaffe Dig Introduktioner.- Jeg har endnu ikke talt med ham derom, men vil med det Første bede baade ham og Adler og Suhr og maaskee Burmeister om Anbefalingsbreve. Desuden har jeg Pontoppidan og Westenholz samt gamle Aird i London, paa hvis Venskab jeg ligeledes kan stole.- Det var Skade at Du ikke fik talt med gl. Sedlmayr om Bryggerierne i England, men de Oplysninger

han kunde give, antager jeg, at Du har faaet gennem Sønnen.- Nu sender jeg ham en af Dagene Biscuitfigurene.- Kaffekanden til Gloxin har jeg kjøbt - meget smuk - og venter blot paa Underretning om Indskriften.

---

Din Meddelelse om Gjäringskjelderer i Micholoup interesserede mig overmaade meget. Den maa være fortrinlig til Sommerbrygning. Kun fatter jeg aldeles ikke til hvad Nytte man har gjort den saa høi og stillet Karrene saa høit.- Jeg har heller ikke nogetsteds i Tydskland seet at Gjärings Kar stode saa høit.- Jeg er nu definitiv bestemt paa at sætte min Gjäringskjelder i Forbindelse med Vinterkjelderer i den søndre Lagerbygning og anbringe saamange Gjärings Kar deri, at jeg kan gjære Sommerøllet ved 2-3 R. i 14-20 Dage. Maaskee vil jeg ogsaa anbringe Iisbeholderen deri for at holde Kjelderer Kold i den sidste Foraarsmaaned. Med mit Svaleapparat til det ud-gjærede Øl

er dette dog mindre nødvendigt da jeg er meget tilfreds med  
anvendelse af

Iis-Svømmere i Gjørings Karrene.-Tak for Vand-analysen. Jeg  
seer deraf at Vandet i Münchens Brønde ikke er saa kalkholdigt,  
som jeg forestillede mig, at det maatte være i München, hvor hele  
Omegnen i en betydelig Dybde bestaaer af Kalk - "Geröll".  
Analysen svarer næsten til Vandet i min øverste Brønd, som har  
0,0002 mineralske Bestanddele, Kulsuur Kalk og lidt Magnesia.  
Vandet i min Dybe Brønd i Haven bliver i denne Tid analyseret og  
jeg skal sende dig Resultatet. Jeg veed, at det indeholder megen  
svovlsuur Kalk.

---

Fra Michael Lunn skal jeg hilse Dig. Han er nu Cand Juris med et  
fiint Laud. Han havde 11 Laud af 13 Hovedcharacterer! baade han  
og hele Familien ere naturligviis meget glade.- 2 af dine Bekjendte,  
Hørring og Fr. Hartmann have ogsaa faaet Laud til juridisk  
Examen. Jeg skal ogsaa hilse dig fra Boje, som for faa Dage siden  
er kommen hjem fra Rom. Han har naturligviis havt megen  
Fornøielse af Reisen, skjøndt han har været meget Bundet

af hans Reiseselskab, da Fru Voigt er meget sygelig og ikke lidet  
sær og vanskelig, saa at han har maattet give Afkald paa meget.  
Han har saaledes f. Ex. ikke kunnet komme til Albano og Frascati,  
endsige til Tivoli. Han beklagede sig dog aldeles ikke derover, men  
jeg kunde dog mærke, at han stærkt havde følt Trykket.- Lind og  
hans Kone reise sidst i næste Uge til Paris. De vare i Forgaars med  
os i Skoven og spurgte om de ikke kunde træffe Dig f. Ex. i Cöln,  
hvilket vi sagde ikke lod sig gjøre.- Men da vi idag af dit Brev seer,  
at Gloxins Bryllup er blevet noget udsat, faldt det os ind, at Du  
maaskee kunde benytte de Dage, Du maatte vente i Strasbourg til  
en Udflugt til Paris, hvor det vist vilde fornøie Dig at træffe Linds.  
De komme imidlertid allerede til Paris d Iste Juni og tænke ikke  
paa at blive der mere end 14 Dage. Frantz og Augusta tænke  
ogsaa paa en ganske kort Udflugt til Dresden efter Pintsen, men  
det er endnu ikke afgjort om de komme afsted

II

og det vil i alt Fald blive for seent til at Du kan træffe dem.- Jeg  
skal nu sende Dig poste restante til Strasbourg en Vexel paa

Koenigswarter paa 1500 francs, hvis Beløb Du kan hæve enten hos Gloxin eller en Banquier i Strasbourg eller i Paris, hvis Du tager dertil. Dersom Du sælger den til Gloxin eller en Banquier, skal den endorseses, d.v.s Du skriver bag paa den, paatvers af Papiret paa den ene Ende: "Payez à l'ordre de Monsieur (eller Messieurs) NN à Strasbourg. Valeur recue Strasbourg d .. Juni 1868. Charles Jacobsen".

Hæver Du derimod Pengene hos Koenigswarter skriver Du blot bagpaa, paatvers, dit Navn. Dersom Du kommer til Paris og træffer Linds, bør jeg dog sige Dig, at Du vel kan være vis paa en venlig Modtagelse, men

dersom der skal komme et utvungent og hjerteligt Forhold tilstede, maa Du gjøre Fru Lind en Undskyldning, der viser hende at Du fortryder at have krænket hende og at Du ikke nærer krænkende Tanker om hende, thi hun har med kjendelig Allusion til Dig ved en given Leilighed betonet, "at man ikke kan nære Venskab for Nogen om hvem man er i Tvivl om, at han nærer Agtelse for En". Jeg er imidlertid overbeviist om, at der kun behøves faa Ord for at hæve enhver Tvivl og Misstemning.-

Anna Nielsen har været temmelig syg af en Halsbetændelse, men er nu i god Bedring. I næste Uge skal Rasmus Nielsen, Japetus Steenstrup og flere Professorer til Lund for i Anledning af Universitetets 200 Aar Fest at creeres til Æres-Doctorer. Japetus skal tillige creeres til Dr philosophiae og skal have 2 "Doctorhatte", hvortil han har maattet

sende Maal af sit Hoved til Lund! Han lœe hjerteligt derad, da han idag fortalte mig det.-Endeel Mænd i Kbhvn, hvoriblandt jeg selv, have nu sat sig i Bevægelse for at faae et Monument for Frederik VII - Bissens Rytterstatue - udført og opstillet i Bronze og Indsamlingen dertil skal foregaae paa Grundlovsdagen d 5 Juni. Vi haabe at det vil lykkes at faae en 50,000 Rdlr samlet paa den Dag, hvormed Foretagendet vil være sikret.- Jeg besøgte forleden med Architect Herholdt den nye Bankbygning, som han har opført ifjor af Muur og Jernbjelker. Det var meget interessant at sammenligne hans Konstruktioner med mine samtidige, da ingen af os havde faaet Leilighed til at see den Andens eller at conferere derom. Han besaae ogsaa forleden Carlsberg og

yttrede da, at han vilde have ønsket at han havde kjendt min

**J. C. JACOBSENS ARKIV**  
CARISBERGFONDET

Konstruktion og de franske Jernbjelker, da han i saa Fald kunde have gjort flere Ting bedre og billigere. Deri maatte jeg give ham Ret, da jeg nu saae hans Bygning.- Hermed maa jeg slutte.  
Hvorhen skal vi skrive næste Gang?  
Din Jacobsen  
Din Moder skriver selv et lille Brev.







Lid - Imminens : Officielt Brev. -  
Tak for Mand - Analyse. Jeg har drøft  
et Mand : Minnes Brev, ikk. er for Tak,  
Jedigt, som jeg fandt, tillod mig, at det maatte  
naar : Minnes, som for Organer : er  
betydelig dybt bekendt af Tak - "Gavoll".  
Analyse faar et Mand : min  
and. Brev, som for 0,0002. mineraler  
bestanddele, i Tak og lidt Magnesia.  
Mand : min dybt Brev : som Brev : i den  
Et analyse og jeg har fundt dig befattet.  
Jeg er, at det endogledes meget faar Tak.  

---

Fra Michael Linn har jeg lidt dig. Jan er  
en Cant juris med et fint Land. Jan har  
11 Land og 13 Jandiforretning. Brev Jan og  
fide Familien er naturligvis meget glad. -  
2 af dine Brev, Hovring og H. Hartmann  
som ogsaa faar Land til jundt Brev.  
Jeg vil ogsaa lidt dig fra Boje, som for som  
dage siden er Linnus som fra Rom. Jan  
for naturligvis som meget faar Tak af  
Linnus, Mand Jan for naar meget Brev



af Jant Ludvigslab, da Læge Døcht er meget  
sygelig og de lidt for og næstelig, han er  
for for maaltet gien Afkald paa meget. Jant  
for faeldest f. G. de de Læge Læge. de  
Albaas og Frascati, endige de Tivoli. Jant  
kallagde sig dog alder de Læge, men jeg  
Læge dog maatte, at Jant Skald fandt faldt  
Engelt. Læge og Jant Læge maatte faldt i  
maatte Læge de Paris. De maatte i Læge  
maatte er i Læge og faldt om de de Læge  
Læge sig f. G. de Læge, maatte mi faldt de Læge  
sig gjen. - Men da mi idag af det Læge faldt,  
at Glaxius Læge er blevet meget maatte,  
faldt det er ind, at de maatte Læge maatte  
de Læge, de maatte maatte i Læge  
de Læge maatte de Paris, Jant de maatte maatte  
faldt de Læge de Læge. De maatte  
maatte alder de Paris de Læge  
og maatte de Læge at bli de Læge maatte de Læge  
Læge og Augusta Læge og faldt maatte maatte  
Læge maatte de Dresden efter faldt, men  
de er ender de Læge om de Læge maatte



II  $\frac{19}{5}$  68 (6)

af dit mit i alt Sald bleit for sent til  
at di kan kaffe den. - Jeg skal sende  
dig nogle restanter til Strasbourg en Magas  
per Koenigs waater, som belob di kan  
samt enten for Glaxin eller en anden Caucis  
i Strasbourg eller i Paris, som di tager  
stedet. Derfor du følger den til Glaxin  
eller en Caucis, skal den understøtt,  
d. m. s. di først bag per den, paatant  
af pagint per den en lunde :

" Jagez à l'ordre de Monsieur (eller Messieurs)  
N N à Strasbourg. Valeur reçue.  
Strasbourg, le . . . Jani 1868.  
Charles Jacobsen "

Jeg er du drømt for mig for Koenigs waater.  
Først du skal bag per, paatant, dit navn.  
Derfor du kommer til Paris og kaffer  
Lunde, kan jeg dog sige dig, at du vil kan  
nær mig per en ny Matte, men

derfor der skal gaaes et indsigende og  
gjorteligt Laasord til, men der gaaes  
der end en indsigende, der mig selv  
at du fortogdes at jeg havde sendt og  
at du ikke havde været i København  
til den dag med Gjentagelse til dig  
med en given Lidelighed betaget, "at man ikke  
kan være besked for Nogen om den man  
er i. Endt om, at jeg var Agelst for Lee."  
Jeg er imidlertid overbevist om, at der  
kun besværes for Gud for at jeg end  
Endt og Misstemning.

Anna Nielsen <sup>neget</sup> for temmelig fjog af en  
jalteskandale, men er nu i god Bedring.  
Hvordan Nye skal Rasmus Nielsen, Japetus  
Steenstrup og flere Professorer til Land for  
i Auladning af Universitetets 200 Aars Fest  
at indvortes til Land - Lærere. Japetus  
skal tillyse indvortes til de philologer og Paul  
Jaan 2 "Lærerskole", hvilket jeg selv var medtil



gæde Maal af sit Jæmde hi Lund! - Jæn  
laa gjædeligt Draad, da Jæn idag forstællte  
mig det. -

fuldredt Maad: Eftæn, forvikkant, gjæde,  
Jæn sin sat sig: Caruzelphi Jæn et Jæn  
et Maaniment for Frederik VIII - Bispen  
Lyttonstalis - indfæit og afstillet: Caruzen  
og Luthambingen deatit sat foruzen Jæn  
Gæmstændigen p 5 Juni. Hi Jæn et  
et mit lyktet at Jæn en 50,000 Rds Jæn  
Jæn den dag, Jænmod Jæn Jæn et mit navn  
fælt. - Jæn betænke Jæn den med  
Austriat Kestholdt den nye Caruzen, Jæn  
Jæn Jæn afstæt affæt af Jæn og Jæn Jæn.  
et mit meget udtænkt at Jæn Jæn  
Jæn Austriat den mit Jæn Jæn, da  
Jæn af at Jæn Jæn Læit Jæn hi at  
Jæn den Austriat eller at Jæn Jæn.  
Jæn betænke af Jæn Jæn Caruzen og



gik med da, og jeg vilde gerne indet at jeg  
kunde gøre det min Samfundets og de franske  
Fremtidens, da jeg i den Tid havde  
gjort mig selv en Lære og betragtning,  
deri maatte jeg gøre mig selv, da jeg  
nu saa fandt Lysning. —

Jeg vilde gerne gøre det.  
Jeg vilde gøre det i den nye Tid?

Min Jacoben

Min Lære om den nye Tid og den nye Tid.